

VII Settimana Francese a Roma

Roma/Parigi
Parigi/Roma

Dall'8 al 19 marzo 2016

L'Art dans la Cité

ARTE MUSICA CINEMA TEATRO LETTERATURA FOTOGRAFIA FUMETTI

www.lesjoursdefrancearome.it

PRESENTAZIONE

ROMA/PARIGI PARIGI/ROMA

La settima edizione si svolgerà dall'8 al 19 marzo nella Città eterna. Tema dell'anno: «*L'art dans la Cité*». Arte intesa nelle sue molteplici declinazioni, con in aggiunta l'inedita partecipazione di un importante intellettuale protagonista della cultura contemporanea francese, Jean-Noël Jeanneney.

Questa settimana italo francese sarà un'occasione per ringiovanire i rapporti privilegiati, sanciti dalla storia, fra i due Paesi e soprattutto tra due municipi, il 13° di Parigi e il 1° di Roma Centro.

Con un'ampia programmazione di spettacoli, mostre, concerti e incontri e la possibilità di degustare il frutto della contaminazione tra questi due territori: i vini di eccellenza laziali prodotti con vitigni francesi.

Come al solito siamo onorati della presenza dell'Ambassade de France en Italie, l'Académie de France à Rome Villa Medici, l'Institut Français - Centre Saint Louis, il Lycée Chateaubriand, Roma Capitale, il Municipio Roma I Centro, e della collaborazione della Civica Scuola delle Arti.

Jacqueline Zana-Victor

Direttrice dell'evento



RENFORCER NOS LIENS

Pour la septième année de notre jumelage «*Rome Paris - Paris Rome*» semaine de culture entre nos deux pays, je serai présent avec un immense plaisir pour inaugurer les différentes manifestations.

Découverte d'œuvres les plus diverses, artistiques, musicales, littéraires et même dégustation de vins.

Un rendez-vous qui permet de renforcer nos liens entre le 13^{ème} Arrondissement de Paris et la Municipalité 1 Centro.

C'est une action tout à fait utile et importante, je n'y manquerai pas en aucun cas.

Jérôme Coumet

Maire du 13^{ème} Arrondissement de Paris



SOLIDARIETÀ E FRATELLANZA TRA I POPOLI

Per il terzo anno consecutivo il Municipio Roma I Centro ospita «*Roma Parigi, Parigi Roma*», la settimana di cultura francese realizzata in collaborazione con il 13° Arrondissement di Parigi e con le principali istituzioni francesi in Italia, giunta alla VII edizione.

Dopo i gravissimi fatti accaduti, sentiamo ancora di più l'impegno - come pubblici amministratori - di lavorare per sostenere e incoraggiare la conoscenza tra le diverse culture e la valorizzazione delle differenze, attraverso i valori comuni della solidarietà e della fratellanza fra i popoli.

Un ricco programma di eventi musicali, letterari ed artistici aperti alla partecipazione dei cittadini che hanno il merito di promuovere e far conoscere il meglio della produzione culturale delle due città.

Sabrina Alfonsi

Presidente Municipio Roma I Centro

MARTEDÌ 8 MARZO

Ore 19.00 - ingresso libero

STADIO DI DOMIZIANO

PIAZZA NAVONA VIA DI TOR SANGUIGNA 3

In occasione della celebrazione della Giornata Internazionale della Donna:

OVUNQUE LIBERE - una conversazione a 4 voci tra donne

Introduce: Jacqueline Zana-Victor

Partecipano:

- Sabrina Alfonsi - Presidente del Municipio Roma I Centro
- Giovanna Barni - imprenditrice
- Claudia Daconto - giornalista
- Sonia Giovannetti - poetessa

Ore 20.30 MODA & TABLEAUX VIVANTS

Con la regia di Silvana Augero la sfilata di moda presenterà le creazioni di diverse Case di Moda come Atipika di Francesca Scutari che oltre ad abiti e accessori proporrà gioielli creati da grandi stilisti fra gli anni '20 e gli anni '70.

VITIGNI FRANCESI NEL LAZIO
incontro con produttori e degustazione di vini di eccellenza
laziali realizzati con vitigni francesi

MERCOLEDÌ 9 MARZO

Ore 18.00 - ingresso libero

CHIESA DI SAN SILVESTRO AL QUIRINALE

VIA XXIV MAGGIO 10

DES APERÇUS SUR PARIS

Saranno le sofisticate indagini estetiche dello street artist Jerico a ricostruire i reali ed ipotetici punti di ancoraggio tra le due realtà che da sempre definiscono la cifra artistica e culturale del mondo. Roma/Parigi, due esperienze distanti e definite si troveranno in uno spazio contiguo generato dalle intuizioni di uno dei più interessanti Urban Artist attualmente operanti in Italia. Una ricerca tra i contenuti e le poetiche che l'artista affronterà grazie ad uno studiato corpo espositivo presentato durato i giorni di permanenza ed una esecuzione live pensata per la serata inaugurale.

A cura di

Carlo Vignapiano ed Elena Nicolini - Associazione Kill The Pig
Cultural manager: Dario Marcucci

Iniziativa promossa in collaborazione con

Ordine di San Martino



GIOVEDÌ 10 MARZO

Ore 19.00 - ingresso libero

ACCADEMIA DI FRANCIA A ROMA - VILLA MEDICI

GRAND SALON - VIALE TRINITÀ DEI MONTI 1

LE HASARD EN HISTOIRE

INCONTRO DIBATTITO CON **JEAN-NOËL JEANNENEY**

Storico, già ministro, direttore di Radio France e presidente della Biblioteca Nazionale di Francia, Jean-Noël Jeanneney ha sempre organizzato la sua ricerca e le responsabilità politiche dalla prospettiva di uno storico di vocazione. In questo incontro capitolino metterà in discussione i tanti minuscoli eventi che deviano il corso della storia.

Incontro incluso nel programma

I giovedì della Villa - Questions d'art

ciclo organizzato dalla

Accademia di Francia a Roma – Villa Medici

Seguirà alle 20.30 il concerto di

Cyril Mokaïesh e Giovanni Mirabassi



VENERDÌ 11 MARZO

Ore 19.30 - ingresso libero

FOX GALLERY

CORSO VITTORIO EMANUELE II, 5

“In guardia!”

Conferenza in occasione della presentazione dell'edizione italiana del libro di Jean-Noël Jeanneney *“Le duel”* breve storia dell'insana passione dei francesi per il duello, edito da Portaparole e tradotto da Emilia Aru.

Un saggio istruttivo, ludico e appassionato come dice *Le Figaro*, un modo originale per leggere e capire la Francia. Storico della politica, della cultura e dei media e uomo politico francese con il talento di un grande narratore l'autore ci trasporta nell'epoca in cui un'offesa si lavava sul campo con la spada o con la pistola, un'epoca che ha visto il duello trionfare per più di due secoli.

Introduce

Jacqueline Zana-Victor

Moderà

Massimo Gazzè Riccardi

SABATO 12 MARZO

Ore 18.30 - ingresso libero

ACQUARIO ROMANO

CASA DELL'ARCHITETTURA - PIAZZA MANFREDO FANTI 47

IL PRINCIPE E LA ROSA

Rappresentazione dell'opera per ragazzi di Angelo Bruzzese ispirata al racconto "*Le Petit Prince*" di Antoine de St. Exupéry adattata da Stefano Palamidessi. L'opera è per voce recitante, con 5 solisti, 40 coristi e 35 orchestrali della Civica Scuola delle Arti di Roma preparati da Annalisa Pellegrini e Gabriele Benigni e della classe CM2A del Lycée Chateaubriand di Roma condotta da Samira El Mosslih. La musica è illustrata dai disegni degli allievi del Liceo Artistico S. Orsola di Roma.

DOMENICA 13 MARZO

Ore 18.00 - ingresso libero

POLMONE PULSANTE SALITA DEL GRILLO 21

Omaggio a Edith Piaf

La storica galleria capitolina oltre alla mostra d'arte contemporanea ospiterà Orsola Fortunati, autrice del volume "*Cara Edith*" che regalerà al pubblico una piacevolissima performance musicale di voce e chitarra.

MARTEDÌ 15 MARZO

Ore 20.00 - ingresso libero

SPAZIO CINQUE - VIA CRESCENZIO 99

Dal “Grand Tour” alla “Dolce Vita”

Happening fotografico dai dipinti di Corot a Brigitte Bardot, Alain Delon e altre celebrità francesi ritratte negli anni della “Hollywood sul Tevere” dagli scatti di Carlo Riccardi.

EVENTO CON DEGUSTAZIONE DI VINO OLEVANO ROMANO DOC
A CURA DELL'ARCHIVIO RICCARDI E DEGLI AMBASCIATORI DEL CESANESE

GIOVEDÌ 17 MARZO

Ore 20.30 - ingresso libero

ACCADEMIA NAZIONALE DI DANZA

TEATRO RUSKAJA- LARGO ARRIGO VII, 5

DANILO REA

Il Jazz tra Roma e Parigi quest'anno propone in concerto il pianista di fama mondiale che approda a Roma dopo aver partecipato alla Settimana della Cultura Italiana a Parigi.

SABATO 19 MARZO

Ore 19.30 - ingresso libero

FOX GALLERY - CORSO VITTORIO EMANUELE II, 5

L'illustration a Rome avec le coeur a Paris

La liason dans l'illustration et la bande dessinée
entre Rome e Paris, la France et l'Italie

Opere di GIPI ZEROCALCARE VIRGOLA GUD GIACOMO
KEISON BEVILACQUA SKELETON MONSTER NICOLETTA
BALDARI - CON LA PARTECIPAZIONE DALLA FRANCIA
DEGLI EDITORI ATELIER CONTEMPORAIN - IMAGE
REPUBLIC - PAQUET - FUTUROPOLIS

LIVE JAZZ MUSIC:
AUGUSTO CRENI PLAYS
DJANGO REINHARDT

Special guest: **SOPHIE GRIOTTO**

Classe 1975, francese, dal 2003 icona dell'illustrazione di
moda e della street fashion in ambientazioni urbane parigine
lavora tra gli altri con Chanel, Prada e Dior.

CINEMA

Dall'8 al 16 marzo

Institut français - Centre Saint-Louis

LARGO TONIOLO 22

FRANCOFILM

Per la sua VII edizione il Francofilm - festival del film francofono di Roma proporrà un itinerario fuori dai sentieri battuti, con 12 film di cui 5 prime nazionali e 6 incontri con registi.

La rassegna propone il meglio della cinematografia francofona, tutto in versione originale con sottotitoli in italiano, per scoprire nuove culture, condividere emozioni, dialogare con registi o semplicemente girovagare nel mondo odierno.

I paesi in concorso quest'anno: il Belgio, il Canada-Quèbec, la Costa d'Avorio, la Francia, la Grecia, il Libano, il Lussemburgo, il Mali, il Marocco, la Romania, la Svizzera e il Vietnam.

Per scoprire il programma:

WWW. IFCSL.COM



Si ringrazia:

Catherine Colonna

Ambasciatrice di Francia in Italia

Jérôme Courmet

Maire du Treizième Arrondissement de Paris

Sabrina Alfonsi

Presidente Municipio I Roma Capitale

Andrea Valeri

Assessore politiche Culturali Municipio I Roma Capitale





ROMA/PARIGI PARIGI/ROMA

Jacqueline Zana-Victor

Direzione Culturale

Massimo Gazzè Riccardi


Vice-président Comité Européen des Journalistes

Dario Marcucci

Presidente associazione Les Jours de France

Edoardo Secchi

Presidente Italy-France Group



ORGANIZZATO DA

Roma/Parigi
Parigi/Roma

Les Jours
de France
à Rome

MAIRIE DE PARIS

ROMA CAPITALE

MAIRIE DU TREIZIÈME

ROMA CAPITALE
MUNICIPIO ROMA I CENTRO

HAUT PATRONAGE



PARTNER

INSTITUT
FRANÇAIS
CENTRE SAINT-LOUIS

350
Académie de France à Rome
1666 2016 Villa Medici

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA



SPONSOR



ABANO RITZ
HOTEL TERME



HOTEL ADRIANO
ROMA

BIOITALIE



FABRICA
HARMONICA
associazione culturale musicale

la Griffa
Roma



spazio5
CULTURA - FORMAZIONE - EVENTI



ANTICA TAVERNA

infoline 06 69601224